

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 25 septembre 1996, d'une demande d'avis sur un projet de loi "fixant le statut organique de la Banque nationale de Belgique", a donné le 4 décembre 1996 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 25 september 1996 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot vaststelling van het organiek statuut van de Nationale Bank van België", heeft op 4 december 1996 het volgend advies gegeven :

1. L'adaptation de l'avant-projet de loi, approuvée par le Conseil des ministres du 22 novembre 1996, a été soumise à l'avis officiel de l'Institut monétaire européen, conformément à la décision du Conseil du 22 novembre 1993 (93/717/CE).

L'avis n'est pas encore donné. On ne saurait préjuger de sa teneur. La consultation du Conseil d'Etat, sur ce point, est donc prématurée (Lois coordonnées, article 84, alinéa 2).

2. Pour la facilité de l'examen de l'avant-projet de loi par la section de législation, comme pour la lisibilité de l'avis que le Conseil d'Etat sera appelé à donner sur un texte complet et définitif, il convient de procéder à une nouvelle numérotation des articles du projet.

3. L'avis de l'inspecteur des Finances sur l'"adaptation" envisagée aura à être joint à la nouvelle demande d'avis qui sera adressée au Conseil d'Etat.

1. De aanpassing van het voorontwerp van wet, goedgekeurd door de Ministerraad van 22 november 1996, is ter fine van officieel advies voorgelegd aan het Europees Monetair Instituut, overeenkomstig de beslissing van de Raad van 22 november 1993 (93/717/EG).

Het advies is nog niet verstrekt, zodat niet kan worden vooruitgelopen op de inhoud ervan. Derhalve is het voorbarig de Raad van State op dat punt om advies te verzoeken (gecoördineerde wetten, artikel 84, tweede lid).

2. Opdat de afdeling wetgeving het voorontwerp van wet gemakkelijker kan onderzoeken en met het oog op de leesbaarheid van het advies dat de Raad van State omtrent de volledige en definitieve tekst zal geven, behoren de artikelen van het ontwerp te worden vernummerd.

3. Het advies van de inspecteur van Financiën omtrent de voorgenomen "aanpassing" moet worden gevoegd bij de nieuwe adviesaanvraag die aan de Raad van State zal worden gericht.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président,
voorzitter,

Y. KREINS,
Ph. HANSE,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

J. van COMPERNOLLE,

Madame
Mevrouw

J. GIELISSEN,

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. J. REGNIER, premier auditeur.
La note du Bureau de coordination a
été rédigée par M. M. BAUWENS,
auditeur adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. J. REGNIER, eerste
auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd opgesteld
door de H. M. BAUWENS, adjunct-
auditeur.

La concordance entre la version
française et la version néerlandaise
a été vérifiée sous le contrôle
de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.